

إعداد بعض الألحان القبطية للأداء على آلة البيانو

د/ انجي منير نصحي عطية

مدرس بقسم التربية الموسيقية- شعبة أداء -
تخصص بيانو- كلية التربية النوعية- جامعه
الزقازيق



المجلة العلمية المحكمة لدراسات وبحوث التربية النوعية

المجلد التاسع- العدد الأول- مسلسل العدد (١٩)- يناير ٢٠٢٣ م

رقم الإيداع بدار الكتب ٢٤٢٧٤ لسنة ٢٠١٦

ISSN-Print: 2356-8690 ISSN-Online: 2974-4423

موقع المجلة عبر بنك المعرفة المصري <https://jsezu.journals.ekb.eg>

JSROSE@foe.zu.edu.eg

البريد الإلكتروني للمجلة E-mail

إعداد بعض الألحان القبطية للأداء على آلة البيانو

د/ انجي منير نصحي عطية

مدرس بقسم التربية الموسيقية- شعبة أداء- تخصص بيانو- كلية التربية النوعية- جامعه الزقازيق

ملخص البحث:

الموسيقى الروحية تسمو بالنفس إلى حياة المثل العليا وترفع بها من هذا العالم المنظور إلى العالم الغير منظور، وما الفن إلا كشف عن الروحيات بواسطة الماديات، والموسيقى جزء من الحياة ومن أهم عناصرها وليست لهواً أو مجرد تسلية، واستعمل الإنسان الموسيقى في عبادته منذ فجر التاريخ في تسبيح الخالق، وأنا كلما رجعنا إلى الوراء باتجاه العصور القديمة كلما اتخذت الموسيقى طابعها الوقور والنبيل وكلما اتسع مداها وزادت سطوتها، وتحوي الكنيسة القبطية تراثاً غنياً من ألحان الطقوس الدينية باللغات اليونانية والقبطية تمتد إلى القرون الأولى للمسيحية وقد نشأت في هذه الكنيسة حركة تدعو إلى المحافظة على الألحان فخلقت تقليداً شفويًا قوياً تتوارثه الأجيال.

وقد لاحظت الباحثة من خلال عملية تدريس العزف على آلة البيانو قصور بعض الطلاب في أداء بعض المقطوعات الموسيقية في مناهجهم الدراسية، لذلك كانت فكرة البحث الحالي في كيفية إعداد بعض الألحان القبطية لتلائم الأداء على آلة البيانو. وقد تناولت الباحثة مشكلة البحث، وأهداف البحث، وأهمية البحث، وفروض البحث وإجراءات البحث (منهج البحث - عينة البحث - حدود البحث - أدوات البحث) ومصطلحات البحث، والدراسات السابقة المرتبطة بالبحث.

واشتملت عينة البحث على أربعة ألحان من ألحان الكنيسة القبطية كما يلي:

اللحن الأول: لحن "أيكوتي أنسوك" "طلبك من عمق قلبي"

اللحن الثاني: لحن "أريصالين" "رتلوا"

اللحن الثالث: لحن "أسومين تو كيريو": "فلنسيح الرب"

وقد احتوى البحث على جزئين:

الجانب النظري واشتمل على:

أولاً: القيمة الموسيقية للألحان القبطية.

ثانياً: نبذة مختصرة عن الألحان عينة البحث.

الجانب التطبيقي: وتناولت فيه الباحثة كل لحن على حدة من خلال التحليل العام للحن، اللحن الأساسي بالنوتة الموسيقية - من تدوين الباحثة، والصياغة الجديدة للحن بالنوتة الموسيقية، والتحليل العزفي من خلال تناول التقنيات المقترحة، ووسائل التظليل والإشارات التعبيرية ومصطلحات السرعة، والإرشادات العزفية التي تناولتها الباحثة بشكل مجمع للتقنيات المقترحة.

واختتمت البحث بوضع النتائج والتوصيات والمراجع العربية والإنجليزية وملخص البحث باللغة العربية واللغة الإنجليزية.

الكلمات المفتاحية: الألحان القبطية؛ الأداء؛ آلة البيانو

Abstract:

Spiritual music elevates the soul to the life of lofty ideals and raises it from this visible world to the unforeseen world, and art is nothing but a revelation of the spiritual through material things, and music is part of life and one of its most important elements and is not a pastime or mere entertainment, and man has used music in his worship since the dawn of history in Praising the Creator, and that the more we go back to ancient times, the more solemn and noble the music will take on, and the more its range will expand and its influence will increase. The Coptic Church contains a rich heritage of religious ritual melodies in the Greek and Coptic languages that extend back to the first centuries of Christianity. A movement has arisen in this church that calls for preserving the melodies left behind a strong oral tradition that was inherited from generation to generation.

The researcher noticed, through the process of teaching playing the piano, the failure of some students to perform some musical pieces in their curricula, so the idea of the current research was how to prepare some Coptic melodies to suit the performance on the piano.

The researcher has dealt with the research problem, research objectives, research importance, research hypotheses, research procedures (research method - research sample - research limits - research tools), research terms, and previous studies related to the research.

The research sample included four melodies of the Coptic Church, as follows:

The first melody: "Ikuti "forget you" melody "I asked you from the bottom of my heart"

The second melody: "Aripsaline" "Sing"

The Third Tone: "Asomine to Kiryu": "Let us praise the Lord"

The research contained two parts:

The theoretical side, which included:

First: The musical value of Coptic melodies.

Second: A brief summary of the melodies of the research sample.

the applied aspect: the researcher dealt with each melody separately through the general analysis of the melody, the basic melody in the musical notes - from the researcher's writing, the new formulation of the melody in the musical notes, and the instrumental analysis by dealing with the proposed techniques, means of shading, expressive signals, terms of speed, and instrumental instructions Which the researcher dealt with in a comprehensive manner for the proposed techniques.

The research concluded with Arabic and English findings, recommendations, references, and a summary of the research in Arabic and English.

Keywords: Coptic melodies; the performance; piano machine

المقدمة:

الموسيقى الروحية تسمو بالنفس إلى حياة المثل العليا وترفع بها من هذا العالم المنظور إلى العالم الغير منظور، وما الفن إلا كشف عن الروحيات بواسطة الماديات، والموسيقى جزء من الحياة ومن أهم عناصرها وليست لهواً أو مجرد تسلية، واستعمل الإنسان الموسيقى في عبادته منذ فجر التاريخ في تسبيح الخالق (*)، وأنا كلما رجعنا إلى الوراء باتجاه العصور القديمة كلما اتخذت الموسيقى طابعها الوقور والنبيل وكلما اتسع مداها وزادت سطوتها. (†)

وتحوي الكنيسة القبطية تراثاً غنياً من ألحان الطقوس الدينية باللغات اليونانية والقبطية تمتد إلى القرون الأولى للمسيحية وقد نشأت في هذه الكنيسة حركة تدعو إلى المحافظة على الألحان فخلفت تقليداً شفويّاً قوياً تتوارثه الأجيال. (‡)

وقد لاحظت الباحثة من خلال عملية تدريس العزف على آلة البيانو قصور بعض الطلاب في أداء بعض المقطوعات الموسيقية في مناهجهم الدراسية وشعورهم بالملل من أداءها، لذلك كانت فكرة البحث الحالي في إعطاء الطلاب مجموعة متنوعة من المقطوعات من خلال إعداد بعض الألحان القبطية لتلائم الأداء على آلة البيانو.

مشكلة البحث:

قصور بعض الطلاب في أداء بعض المقطوعات الموسيقية في مناهجهم الدراسية وشعورهم بالملل من أداء المقطوعات العالمية المتكررة، واقتصار استخدام الألحان القبطية في التخصصات الموسيقية الأخرى مثل الموسيقى العربية وقسم التأليف والنظريات.

(*) القس مكسيموس صمونيل، " بحث في الموسيقى القبطية"، الطبعة الأولى، مارس ٢٠١٦م، صفحة ٢٣.
(†) جورج كيرلس، "الألحان القبطية روحانيتها وموسيقاها"، بطريكية الأقباط الأرثوذكس، كنيسة مارمرقس بالمعادي، القاهرة ٢٠٠٢م، صفحة ١٨، ١٩.
(‡) القس مكسيموس صمونيل، " بحث في الموسيقى القبطية"، مرجع سابق، صفحة ١٦١.

أهداف البحث:

١. إعداد بعض الألحان القبطية بشكل مناسب للأداء على آلة البيانو.
٢. تحسين الأداء العزفي على آلة البيانو من خلال إعداد الألحان القبطية عينة البحث.
٣. وضع مصاحبات موسيقية مناسبة للألحان المختارة.
٤. إثراء مناهج البيانو والمكتبات الموسيقية المتخصصة - والمكتبات الكنسية منها - بمؤلفات جديدة لآلة البيانو.

أهمية البحث:

إثراء المجال البحثي الموسيقي لألحان تراثية غنية موسيقياً وشديدة الخصوصية (ألحان الكنيسة القبطية)، وفتح آفاق جديدة على جانب فني مميز.

فروض البحث:

١. تقترض الباحثة أنه من خلال إعداد بعض الألحان القبطية سيؤدي إلى تحسين الأداء العزفي على آلة البيانو.
٢. تقترض الباحثة أنه من خلال إعداد بعض الألحان القبطية سيؤدي إلى إثراء مناهج البيانو والمكتبات الموسيقية المتخصصة - والمكتبات الكنسية منها - بمؤلفات جديدة لآلة البيانو.

إجراءات البحث:

منهج البحث: المنهج الوصفي (تحليل محتوى).

عينة البحث:

عينه منتقاة ومقصودة مكونة من ثلاثة من الألحان القبطية والتي تحتوي على مقامات غربية ذات التون الكامل والنصف تون وإعدادها على آلة البيانو بما يتناسب مع مستوى الطالب المتوسط بالكلية وهم:

- اللحن الأول: لحن "أيكوتي أنسوك" "طلبتك من عمق قلبي"
- اللحن الثاني: لحن "أريصالين" "رتلوا"
- اللحن الثالث: لحن "أسومين تو كيريو": "فلنسيح الرب"

حدود البحث:

- حدود زمنية: ألحان قبطية تراثية.

أدوات البحث:

- استمارة استطلاع رأى الأساتذة الخبراء في إعداد الألحان القبطية على آلة البيانو.

مصطلحات البحث:

- **الموسيقى المعدلة أو الإعداد الموسيقي: Arrangement music:**
 - إعداد وكتابة المؤلف الموسيقي لآلة أو لبعض آلات أخرى غير التي كتبت لها المقطوعة بحيث يكون هذا الإعداد ملائماً لهذه الآلة ويقوم بهذا الإعداد موسيقيون متخصصون. (§)
 - إعادة كتابة عمل موسيقي وضع أصلاً لمجموعة موسيقية في إعداد جديد خاص لكي يصلح للأداء بواسطة آلة أو مجموعة موسيقية أخرى.
 - نوع من التوزيع الأوركسترالي يضيف فيه أحد الموسيقيين الهارمونيّات للحن موسيقى ابتكره غيره. (**)
 - هو إعادة صياغة لعمل موسيقي ما لتقديمه بشكل جديد قد يختلف عن العمل الأصلي من حيث طبيعة الوسيط الذي يؤدي العمل سواء كان غنائي أو آلي، كأن تتحول كتابة العمل من غرض الغناء البشري إلى الأداء الآلي والعكس، أو من مجموعة أوركسترالية كبيرة إلى أخرى أصغر منها، أو من عمل أوركسترالي إلى آلة منفردة بمصاحبة البيانو، أو من آلة إلى آلة أخرى. (††)
 - هو تعديل لعمل موسيقي آلي أو غنائي، أو إعادة كتابة عمل موسيقي بحيث يلائم آلات أخرى لم تكتب لها في الأصل، وهذا المصطلح يرشد إلى أي مؤلفة يعاد صياغتها عن طريق إجراء تعديلات جديدة بها حيث تختلف عن الشكل الأساسي دون المساس بقيمتها أو جوهرها. (††)

• الزخارف اللحنية (الحليات):

عبارة عن نغمات إضافية يدونها المؤلف في شكل نغمات صغيرة أو رموز خاصة تزيد التأليف الموسيقي ثراءً وجمالاً. (§§)

• تقنيات الأداء:

تعددت التعريفات كما يلي :

- هي المهارات الضرورية الخاصة بالعزف على آلة البيانو التي تهدف إلى عزف متقن ومعبر في نفس الوقت. (***)

(§) أحمد بيومي: القاموس الموسيقي، وزارة الثقافة، المركز الثقافي القومي، دار الأوبرا المصرية، الطبعة الأولى عام ١٩٩٢م، صفحة ٣١.
(**) عواطف عبد الكريم: المعجم الموسيقي، مركز الحاسب الآلي، مجمع اللغة العربية، طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية، القاهرة، مصر، عام ٢٠٠٠م، صفحة ٧.

(††) Friedric Blume: Die Music in Geschichte und Gegenwart, Bonn , 1994, p 1342.

627. 1980, Sadie Stanley, (††)

(§§) سعد على حسنين: تربية السمع وقواعد الموسيقى الغربية، الجزء الثاني، الطبعة السادسة، مطابع زمزم، القاهرة ٢٠٠٤.
Randel, Michael: "The Harvard Concise Dictionary of Music and Musicians", Harvard College Press, (***)
U.S.A, 1999, P.502.

- أنها السيطرة الكاملة على إمكانية التعبير على الآلة، وعبارة عن تمارين رياضية للأصابع يؤديها الدارس على الآلة بعقل واع وتركيز تام لاكتساب المرونة والمهارات والعادات العضلية والذهنية الصحيحة والتي تختزن في اللاشعور بالتمارين اليومي حتى تصبح تلقائية (†††)
 - هي الطريقة أو الكيفية التي تعزف بها آلة ما والتي تتطلب تأزراً تاماً بين الجهاز العضلي والعقلي والحالة النفسية للعازف حتى تخرج معزوفاته معبره (†††).
 - تعرف بانها اصطلاح يطلق على المهارات والعادات العضلية والذهنية المكتسبة في العزف والتي تتطلبها كل مؤلفة موسيقية ويمكن اكتساب هذه المهارات بالتدريب الواعي (§§§).
 - هي المهارة العزفية التي تعتبر أساس الأداء على أي آلة، وهي عملية توافق بين أجزاء الجسم المختلفة الأصابع والرسغ والساعد والكتف والقدم إلى جانب الذهن (***).
 - هي المهارة العزفية المطلوبة للعازف للسيطرة على لوحة المفاتيح (††††).
- قبلي "Coptic":

كلمة تعني "مصري" مشتقة عن إيجيبتوس "Egypt" تستخدم لمسيحي مصر (††††).

الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث:

سقوم الباحثة بتقسيم الدراسات السابقة إلى قسمين، القسم الأول خاص بالدراسات السابقة المتعلقة بالألحان القبطية، والقسم الثاني خاص بالدراسات السابقة المتعلقة بإعادة صياغة الألحان تتناولها الباحثة من الأحدث للأقدم كما يلي:

القسم الأول: الدراسات السابقة المتعلقة بالألحان القبطية كما يلي:

الدراسة الأولى: بعنوان "دراسة تحليلية لإحدى ألحان الكنيسة القبطية الأرثوذكسية" (*)

هدفت هذه الدراسة إلى التعرف على لحن من ألحان الكنيسة القبطية التي لها طابع خاص وهو لحن مرد الإنجيل السنوي (جيه إف إسمارؤوت)، والتوصل إلى خصائصه الفنية وما يميز عناصره الموسيقية ومدى التنوع بها، يتبع هذه الدراسة الأسلوب المنهجي الوصفي، تمثلت عينة البحث في عينة محددة ومنقاة مكونة من لحن واحد ذات جمل لحنية بسيطة ويقال في أوقات ومواسم معينة ومحددة على مدار اليوم والسنة وهو لحن مرد الإنجيل السنوي (جيه إف إسمارؤوت)، وقد تم التوصل من خلال التحليل التفصيلي والهيكلي للحن عينة البحث إلى

(†††) نادرة هاتم السيد: "الطريق إلى عزف البيانو"، جامعة حلوان، كلية التربية الموسيقية، القاهرة، ١٩٧٧م، صفحة ٢١.

(†††) Denes agay and Hazel ghazarian Skaggs: "Teaching piano" Vol.2-Yorktown music press inc,1981- pag.327.

(§§§) عواطف عبد الكريم وآخرون: "معجم الموسيقى" - الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية - القاهرة ٢٠٠٠ - ص٧.

(****) "Apel, Willi": Harvard Dictionary of Music", Second Edition, Harvard University Press, U.S.A, 1979, p733.

(††††) Sadie Stanly: The Grov Concise Dictionary of Music Macmilla Press, LTD. London, 1988, p586.

(†††††) القمص تادرس يعقوب ملطي، اعرف كنيسةك، اعرف لغتك، قاموس المصطلحات الكنسية، مطبعة الأخوة المصريين، القاهرة ١٩٩١م،

صفحة ٣٦.

(*) عماد نيروز فهمي، باحث بمرحلة الماجستير، مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية، المجلد الثاني والأربعون، العدد الرابع،

يناير ٢٠٢٠م.

العناصر الفنية للحن مرد الإنجيل السنوي (جيه إف إسمارؤوت) عن باقي المناسبات الأخرى، والتوصل إلى تعريفه والمناسبة الطقسية التي يُصلى فيها به، والتوصل للخصائص الفنية للحن مرد الإنجيل السنوي (جيه إف إسمارؤوت).

الدراسة الثانية بعنوان: "تدريبات غنائية مستوحاة من بعض الحان الموسيقى القبطية" (*)

هدفت هذه الدراسة على اكتساب تقنيات الغناء المتقدمة والتوصل لأداء أفضل لمنهج الدراسات العليا من خلال عمل تمارين مستوحاه من الألحان القبطية عند (ميخائيل جرجس البتانوني)، حيث سيتم عرض بعض أغان أسبوع البصخة المقدسة وبعض الألحان التي تخص السيدة العذراء مريم، واختيار نماذج العينة وتحليلها لاستخراج القيم الفنية والعناصر الموسيقية، المنهج المتبع هو المنهج الوصفي "تحليل مستوى، وقد أسفرت النتائج بعد إجراء الدراسة التحليلية للعينة المختارة والتي اشتملت على عدة مستويات وهي مستوى بسيط، مستوى متوسط وأخيراً المستوى المتقدم، وتم استعراض نتائج البحث في جدول يتضمن نتائج التحليل البنائي لعينة البحث من حيث مستوى التمرية رقم التمرين، الصعوبات، أسلوب أدائها.

الدراسة الثالثة: بعنوان "تناول كورال لبعض الألحان الموسمية للكنيسة المصرية" (**)

هدفت هذه الدراسة إلى دراسة وتحليل بعض أغان الكنيسة المصرية، ومعرفة الفلسفة الموسيقية لهذه الألحان عن طريق ما تم نشره لبعض أراء الباحثين والكنيسة، وإثراء هذه الألحان بنسيج بسيط متعدد التصويت (هارمونيا - بوليفونيا) مع الحفاظ بالطابع الوقور لهذه الألحان، وقد توصلت النتائج إلى استخدام الكنيسة المصرية نصوص دينية وألحان تؤكد أنها على علم بكل من علوم الموسيقى والفن والفلسفة والميتافيزيقا والهندسة والحساب، وكلما زادت النصوص كانت الجملة اللحنية صغيرة والعكس صحيح، وأن الألحان قائمة على تسلسل سلمى صاعد أو هابط مع استخدام قليل للقفزات، واستخدام الموازين البسيطة والثابتة وعدم استخدام الموازين المركبة والإيقاعات السنكوبية.

الدراسة الرابعة: بعنوان "الموسيقى القبطية في مصر وصلتها بالموسيقى الفرعونية". (*)

هدفت هذه الدراسة وأيضاً تناولت طريقة دراسة الموسيقى التقليدية التي تنتقل شفويًا فقط من جيل إلى جيل، وتاريخ دراسة الألحان القبطية في الأزمنة السابقة، وشرح أصول الموسيقى القبطية وتاريخها بكل فروعها وعناصرها، والكتب التي تحوى نصوص الألحان القبطية وارتباط الموسيقى المصرية القديمة بالموسيقى القبطية الحديثة، الأنواع المختلفة للألحان والترانيم

(*) ميريل شوقي سوريل بولس، بحث إنتاج، مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية، المجلد الخامس والثلاثون، الجزء الثالث، يونية ٢٠١٦م.

(**) ماجد صموئيل إبراهيم، رسالة دكتوراة غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة، ٢٠٠١ م

(*) نبيل بطرس كمال، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة ١٩٧٦ م.

ومناسباتها، وشرح البناء الشعري لنصوص هذه الترانيم، دور المرتلين في الكنيسة، وأسماء مؤلفي بعض الترانيم، والصيغ والقوالب الشعرية والمقامات الموسيقية التي يغلب استخدامها في الموسيقى القبطية، ذكر بعض المصطلحات والعبارات التي تشير إلى معاني فنية والموجودة في كتب الطقس وأنواع الإيقاعات التي تعزف بالناقوس والمثلث، وكذلك دراسة العناصر التي لها تأثير على الموسيقى القبطية مثل موسيقى الإغريق والموسيقى البيزنطية والموسيقى الفرعونية وعلاقتها بالموسيقى القبطية، ودراسة التدوينات المختلفة لبعض الألحان القبطية، للوقوف على التدوينات التي تمثل اللحن الأصلي وتكون مطابقة للتسجيلات الخاصة بالمرتلين المشهود لهم بالدقة، لم يتم تناول نتائج خاصة بهذه الدراسة، ولكن تم التوصل إلى التوصيات الآتية وهي: أهمية تدريس الموسيقى القبطية والألحان بعناصرها المختلفة للأجيال القادمة بطرق تربوية، وضرورة تدوين وتحليل الألحان القبطية التي تم تسجيلها للوصول إلى قواعد وأسس ثابتة لتناولها، ويفضل عند تدوين الألحان القبطية الاستعانة بموسيقين مصريين لهم إحساس وخبرة في تدوين هذا النوع من الموسيقى.

التعليق العام:

اتفقت جميع الدراسات السابقة مع البحث الحالي في الاهتمام بالألحان القبطية وتناولها لأهداف تربوية وتعليمية وتقنيية متنوعة، واختلفت في عينة البحث، فقد قامت الباحثة بتناول الألحان ذات المقامات الغربية فقط حتى يتناسب مع قسم الأداء تخصص بيانو.

القسم الثاني: الدراسات السابقة المتعلقة بإعادة صياغة الألحان كما يلي:

الدراسة الخامسة بعنوان: "إعداد بعض مؤلفات جمال سلامة الدينية للزف على آلة البيانو" (**)

هدفت تلك الدراسة إلى إعداد مقطوعات مقترحة لإثراء مناهج آلة البيانو من خلال الألحان الدينية الإسلامية الشهيرة، وأيضاً تنمية أداء دارس آلة البيانو من خلال أدائه للألحان الدينية الإسلامية الشهيرة بكليات التربية النوعية، وإثراء مكتبة المؤلفات الموسيقية العربية لآلة البيانو بأعمال ودراسات لآلة البيانو تمت صياغتها على ألحان الأغاني الدينية الإسلامية، تتبع هذه الدراسة المنهج الوصفي " تحليل محتوى، وتضمنت العينة على أغنيتين للمؤلف الموسيقي جمال سلامة يصلح أن يُعد على ألحانها مقطوعات ودراسات لآلة البيانو تصلح لدارس البيانو، وتم التوصل إلى تحقيق أهداف البحث من خلال الرد على أسئلته.

(**) باسم زاهر بطرس، مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية، المجلد التاسع والثلاثون، العدد الأول، يونيو ٢٠١٨م.

الدراسة السادسة بعنوان: "توظيف بعض تترات المسلسلات المشهورة وصياغتها كمؤلفات بيانو لإثراء مناهج مرحلة البكالوريوس" (***)

هدفت هذه الدراسة إلى تحسين الأداء العزفي على آلة البيانو من خلال إعداد مقطوعات شرقية لبعض تترات المسلسلات وإثراء منهج البيانو لمرحلة البكالوريوس بألحان مشوقة وجذابة للطلاب ، ووضع مصاحبات موسيقية مناسبة للموسيقى المختارة مع ربط أساليب الأداء الفني للعناصر التقنية بالعناصر التعبيرية لآلة البيانو، وكانت عينة البحث عبارة عن تتر مسلسل لما التعلب فات للمؤلف المصري ياسر عبد الرحمن ١٩٩٩م، وتتر مسلسل العشق الممنوع للمؤلف التركي تويجار اشكلي ٢٠٠٨م، وتناول الإطار النظري، الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث، ونبذة عن الموسيقى التصويرية، وموسيقى المسلسلات التلفزيونية المصرية، والموسيقى التركية، وآلة البيانو، والمصاحبة، جاءت نتائج الدراسة محققة لأسئلتها فكانت نتيجة السؤال الأول بخصوص اختيار العينة من خلال إجراء مقابلات مفتوحة لعينة من طلاب مرحلة البكالوريوس لتحديد أكثر ألحان تترات المسلسلات استماعاً وتشويقاً وجاذبية للعزف على آلة البيانو، وجاءت الإجابة على السؤال الثاني بخصوص طريقة أعداد موسيقى تترات المسلسلات من خلال التدوين الموسيقي للحن الأساسي ووضع مصاحبة عزفيه مناسبة ومتنوعة للحن الاساسي، ثم اقتراح تلوينات صوتية مختلفة، وجاءت الإجابة على السؤال الثالث بخصوص المهارات التقنية والتقنيات العزفية من خلال إعدادها كمقطوعات وإضافة العديد من مصطلحات التعبير والتظليل المختلفة.

الدراسة السابعة بعنوان: "إعداد بعض مقدمات مسلسلات الكارتون كمقطوعات عزفيه للأطفال على آلة البيانو." (***)

هدفت هذه الدراسة إلى: إعداد مقدمات بعض مسلسلات الكارتون المحببة لدى الأطفال للأداء على آلة البيانو لتناسب مع قدراتهم العزفية والذهنية والخيالية، وتحقيق مناخ تعليمي يتسم بالبهجة والسعادة بالنسبة للطفل من خلال عزف مقطوعات محببة لديهم، وقد اتبعت الدراسة المنهج الوصفي تحليل محتوى، كانت العينة عبارة عن مقدمات مسلسلات الكارتون "المحقق كونان - هزيم الرعد - أبطال الكرة"، وقد أسفرت النتائج على أن استخدام مقدمات مسلسلات الكارتون للأطفال المحببة لديهم من خلال ابتكارات مقطوعات عزفيه لآلة البيانو على ألحان تلك المسلسلات يساعد في زيادة دافعية الطفل لتعلم عزف آلة البيانو وتقوية قدرتهم الذهنية والخيالية.

(***) أميرة محمد فهمي محمد، مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية، المجلد ٣٩، العدد الأول، يونيو ٢٠١٨م.
(*) هايدي وجيه معوض: بحث منشور، مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية، المجلد الرابع والعشرون، يناير ٢٠١٢م.

وترجع الاستفادة من تلك الدراسات إلى الاطلاع على الإطار النظري والإطار التطبيقي ومعرفة الأساليب المختلفة المتبعة في تلك الدراسات والاستفادة منها والاسترشاد بها في البحث الحالي.

التعليق العام:

اتفقت الدراسات السابقة مع البحث الحالي في الاهتمام بإعادة صياغة المؤلفات سواء كانت مؤلفات دينية إسلامية أو مقدمات مسلسلات الكرتون، أو تترات المسلسلات أو الألحان القبطية وتناولها ودراستها وتدوينها وتحليلها، واختلفت في عينة البحث.

الجانب النظري ويشتمل على:

أولاً: القيمة الموسيقية للألحان القبطية.

عندما قام الباحثون بدراسة الموسيقى القبطية، وجدوا أنها تخضع للقواعد الموسيقية من حيث الأوزان والضروب (الإيقاعات) والمقامات والقفلات الموسيقية والتكوين السليم المتوازن للجملة الموسيقية، ولعل السبب في ذلك يرجع إلى القديس "مارمرقس" الرسول الذي أسس مدرسة اللاهوت بالإسكندرية، حيث تعلم فيها كبار الفلاسفة وتخرج منها الكثير من البطارقة (*)، والتي تم تدريس فيها العلوم الموسيقية.

والألحان القبطية غنية بالمقامات (السلام) الموسيقية وبها تحويلات وانتقالات بين السلام الموسيقية، كما تحتوي على تغيرات في السرعات والإيقاعات تجعلها تأخذ مرتبة الريادة بين موسيقى الشعوب، والمميز في الألحان القبطية بأنها ألحان تعبيرية. (SSSS) والجمل الموسيقية في الألحان الموسيقية متوازنة وتجيء عباراتها على شكل سؤال وجواب والقوالب الموسيقية في الألحان القبطية توضح مدى الإدراك الموسيقي والوعي الفني الذي كان يتمتع به أباء الكنيسة الأولون، فالقوالب عديدة ومتنوعة منها البسيط ومنها المركب (****).

ثانياً: نبذة مختصرة عن الألحان عينة البحث.

١. لحن "أيكوتي أنسوك" "طلبتك من عمق قلبي":

هي إِبصالية (***) أدام ليوم الأحد، تقال في تسبحة نصف الليل.

٢. لحن "أربصالين" "رتلوا":

هي إِبصالية وأطس للثلاثة فتية القديسين، تقال في تسبحة نصف الليل بعد الهوس

الثالث. (***)

(* البطارقة جمع البطريرك، هو أب الكنيسة كلها، يرأس المجمع المقدس، ويشترك مع الأساقفة في سيامة المطارنة والأساقفة وعمل الميرون (زيت مقدس يُستخدم في الصلوات).

(SSSS) http://copticplace.com/coptic_language/1.html.

(****) القس مكسيموس صموئيل، " بحث في الموسيقى القبطية"، مرجع سابق، صفحة ١٨٢، ١٨٥.

(**) الإبصالية أشعار موزونة قبطياً ومقفأة صوتياً كالشعر لتمجيد الرب، وغالباً ما تكون مرتبة على الحروف الهجائية.

- **والإبصالية "Psali":** كلمة يونانية فعلها الأساسي هو "بصالو" أي يرتل أو يلعب بأصابعه على آلة وترية، وليس بريشة العزف، ثم صار المعنى يفيد "الترتيل والإنشاد" والإبصالية أشعار موزونة قبظياً ومقفاة صوتياً كالشعر لتمجيد الرب أو السيدة العذراء والشهداء والقديسين، وغالبا ما تكون مرتبة على الحروف الهجائية (+++++).
- **وطريقة ترتيل الإبصالية بشكل عام:** تختلف مرتين كل أسبوع، فيوم الأحد والإثنين والثلاثاء لها نغمة قصيرة وتسمى أصطلاحاً "أدام"، ويوم الأربعاء والخميس والجمعة والسبت لها نغمة مطولة وتسمى إصطلاحاً "واطس"، وترتل الإبصالية بثلاثة نغمات طوال السنة، "النغمة السنوي"، و"النغمة الكيهكي"، و"النغمة الفراجي في الأعياد". (####)
- **طريقة ترتيل لحن أريصالين على وجه الخصوص:** ثابتة لا تتغير بتغير المناسبات كما في باقي الابصاليات. (SSSSS) فهي لها نغمة مختصة بها وحدها لا وجود لها في أي عنصر آخر من عناصر التسبحة (*****).
- **طريقة ترتيل لحن أيكوتي إنسوك على وجه الخصوص:** بالنغمة السنوي.

٣. لحن "أسومين تو كيريو": "فلنسبح الرب":

- يرجع تاريخ تأليفه إلى ما بعد القرن الرابع عشر الميلادي.
- يقال في الكنيسة القبطية الأرثوذكسية في عيد العنصرة وطوال صوم الرسل.
- يوصف حالة الرسل وفرحهم بعد صعود السيد المسيح وهم مجتمعين بنفس واحدة مواظبين على الصالة وفي انتظار حلول الروح القدس حتى ينطلقوا في الخدمة الكنسية والكراسة للعالم كله (+++++).

الجانب التطبيقي: وتتناول فيه الباحثة كل لحن على حدة من خلال النقاط التالية:

١. التحليل العام للحن.
٢. اللحن الأساسي بالنوتة الموسيقية - من تدوين الباحثة.
٣. الصياغة الجديدة للحن بالنوتة الموسيقية.
٤. التحليل العزفي من خلال تناول الآتي:
 - التقنيات المقترحة.
 - وسائل التظليل والإشارات التعبيرية ومصطلحات السرعة.

(***) الهوس بمعنى تسبحة، ويوجد في التسبحة أربعة هوسات.
(+++++) أثناسيوس (راهب من الكنيسة القبطية)، "تسبحة نصف الليل والسكر"، دار نوبار، المعلمين، شبرا، القاهرة، نوفمبر ٢٠٠٥م، صفحة ٢٥٦

(+++++) جورج كيرلس، "الألحان القبطية روحانياتها وموسيقاها"، مرجع سابق، صفحة ٢٠٥.
(SSSSS) الأتبا بنيامين، "منهج مقدمات في طقس التسبحة"، مأخوذ من موقع الانبا تولا.
(*****) أثناسيوس (راهب من الكنيسة القبطية)، "تسبحة نصف الليل والسكر"، مرجع سابق، صفحة ١٨٧.
<https://al7an.madraset-elshamamsa.com/php/SomElRosol/Asomin.php> (+++++)

٥. الإرشادات العزفية:

ستتناول الباحثة الإرشادات العزفية بشكل مجمع للتقنيات المقترحة.

اللحن الأول: لحن أيكوتي إنسوك:

التحليل العام للحن:

- الميزان (4/4)
- السرعة: $\text{♩} = 100$
- عدد الموازير: ١٢ مازورة.
- السلم: سلم دو الصغير.
- المؤلف: لحن قبطي تراثي.
- التدوين والأعداد: الباحثة.
- عبارة عن لحن متوسط السرعة وقصير يتكون من جملتين، وتتكون كل جملة من ستة موازير، والجملة تتكون من عبارتين متساويتين كلٍ منهما تحوي ثلاثة موازير.
- عبارة عن جملتين موسيقيتين ثابتتين ومتكررتين، كل جملة تتكرر (١٦ مرة) في كل بيت شعري، واللحن كامل يتكون من ٣٢ ربع.
- اللحن الأساسي بالنوتة الموسيقية من تدوين الباحثة.

لحن قبطي تراثي $\text{♩} = 100$ تدوين / انجى منير

شكل رقم (١) اللحن الأساسي للحن أيكوتي إنسوك من تدوين الباحثة

الصياغة الجديدة للحن أيكوتي إنسوك بالنوتة من إعداد الباحثة.

♩ = 100

شكل رقم (٢) الصياغة الجديدة للحن أيكوتي إنسوك بالنوتة من إعداد الباحثة

التحليل العزفي من خلال تناول الآتي:

قامت الباحثة بإضافة بعض التقنيات العزفية والأقواس اللحنية ووسائل التعبير والتظليل

المطلوبة وترقيم الأصابع اللازم لتسهيل الأداء كما بالشكل التالي:

التقنيات المستخدمة وتشمل:

• النغمات المزدوجة والقفزات والمسافات الواسعة كما جاء في أغلب أجزاء المصاحبة في اليد

اليسرى نذكر مثال كما يلي:

4

شكل رقم (٣) مازورة (٤ - ٥ - ٦) تقنية النغمات المزدوجة في المصاحبة في اليد اليسرى

- تبديل اللحن بين اليدين اليمنى واليسرى كما جاء من مازورة (٧ - ٩) في الشكل التالي:



شكل رقم (٤) مازورة (٧ - ٨ - ٩) تبديل اللحن بين اليدين اليمنى واليسرى

وسائل التظليل وتشمل:

- الأداء متوسط القوة (mf)، الأداء الخافت (P).

- أداء الأقواس اللحنية.

اللحن الثاني: لحن أريصالين:

التحليل العام للحن:

- الميزان (4/4)
- السرعة: 100 = ♩
- عدد الموازير: ١٦ مازورة
- السلم: صول الكبير.
- التلحين: عبارة عن لحن قبضي تراثي.
- التأليف: المعلم سركييس (*).
- التدوين والأعداد: الباحثة.
- عبارة عن لحن سريع وقصير من جملتين تبدأ الجملة الأولى بالمازورة الغير كاملة (أناكورز)، وتتكون كل جملة من ثماني موازير، والجملة تتكون من عبارتين متساويتين كلٍ منهما تحوي أربع موازير.
- عبارة عن جملة موسيقية ثابتة وممتكرة (٢٤ مرة) في كل بيت شعري.

(* يُذكر اسمه في الربع الأخير، عاش بعد القرن الرابع عشر للميلاد.

اللحن الأساسي بالنوتة الموسيقية من تدوين الباحثة.

لحن قبطي تراثي

تدوين / إنجي منير ♩ = 100

شكل رقم (٥) اللحن الأساسي للحن أربصالين من تدوين الباحثة

الصياغة الجديدة للحن بالنوتة الموسيقية من إعداد الباحثة.

يراعي العازف الالتزام بترقيم الأصابع المقترح كما يلي:

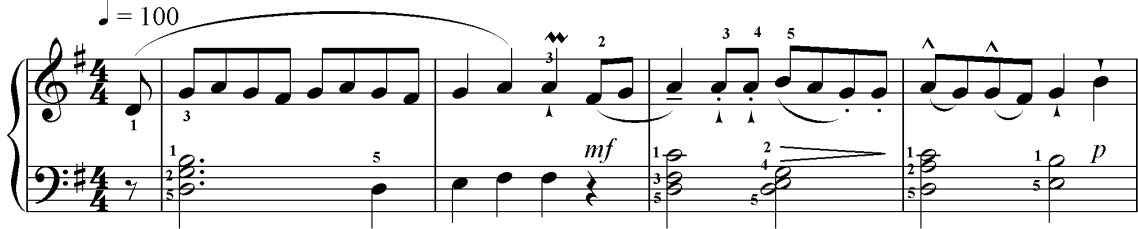
♩ = 100

شكل رقم (٦) لحن أربصالين من إعداد الباحثة

التحليل العزفي من خلال تناول الآتي:

التقنيات المستخدمة وتشمل: قامت الباحثة بإضافة بعض التقنيات العزفية والأقواس اللحنية ووسائل التظليل والإشارات التعبيرية ومصطلحات للسرعة، وإقترح لترقيم الأصابع اللازم لتسهيل الأداء:

- تقنية أداء التآلفات في اليد اليسرى في أغلب الأجزاء .
- تقنية تبديل الأصابع على نفس النغمة مع عزفها في اليد اليمنى: كما جاء في أناكروز مازورة (٢ - ٣ - ٥ - ٨ - ٩ - ١٠ - ١١ - ١٣) في اليد اليمنى.
- تقنية أداء النغمات المتقطعة في اليد اليمنى (.) : كما جاءت في أناكروز مازورة (٢، ٣، ٤، ٥، ٦، ٨، ١٠، ١١، ١٢، ١٣، ١٥) نذكر مثال كما يلي:



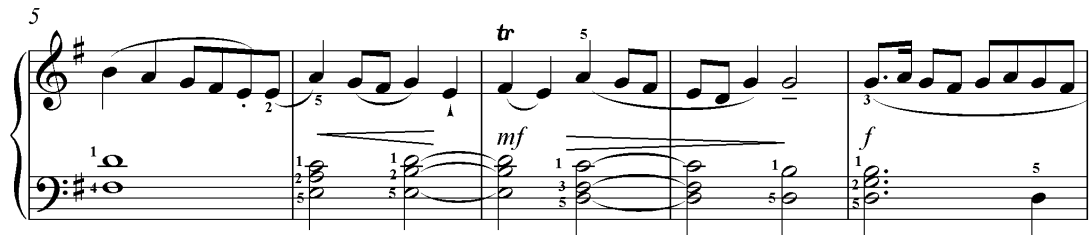
شكل رقم (٧) يبين تقنية أداء النغمات المتقطعة في أناكروز مازورة (٣)، وتقنية تبادل الأصابع على نفس النغمة مع عزفها في أناكروز مازورة (٢، ٣)

- تقنية أداء الضغط القوي كما جاء في أناكروز مازورة (٤، ١٢) نذكر مثال كما يلي:



شكل رقم (٨) يبين تقنية أداء الضغط القوي في أناكروز مازورة (١٢)

- تقنية أداء الحليات: تناولت الباحثة حلية التريل وحلية المورديانت في اليد اليمنى كما جاء في أناكروز مازورة (٢، ٧، ١٠، ١٥) كما في المثال التالي:



شكل رقم (٩) يبين حلية التريل في أناكروز مازورة (٧)



شكل رقم (١٠) يبين حلية المورديانت في أناكروز مازورة (١٠)

تدوين الحليات وتفسيرها:

حلية المورديت كما يلي:



شكل رقم (١١) تفسير حلية المورديت وتدوينها كما جاءت في أناكروز مازورة (٢)

حلية التريل كما يلي:



شكل رقم (١٢) تفسير حلية التريل وتدوينها كما جاءت في أناكروز مازورة (٧)

وسائل التظليل والإشارات التعبيرية ومصطلحات السرعة: والتي تعددت كما يلي:

• الأداء القوي (**f**)، والأداء متوسط القوة (**mf**)، الأداء الخافت (**P**)

• التدرج في الصوت نحو القوة أو الخفوت بالإشارات

• مصطلح السرعة (**rit**): والذي يعنى التبطيء بشكل تدريجي.

• الأربطة الزمنية.

• أداء الأقفاس اللحنية والقوس القصير.

اللحن الثالث: لحن أسومين تو كيريو:

التحليل العام للحن:

• الميزان (4/4)

• السرعة: 90 = ♩

• عدد الموازير: ١٦ مازورة

• السلم: فا الكبير.

• المؤلف: لحن قبطي تراثي.

• التدوين والأعداد: الباحثة.

• عبارة عن لحن سريع وقصير من جملتين، تتكون كل جملة من ثماني موازير، والجملة

تتكون من عبارتين متساويتين كلٍ منهما تحوي أربعة موازير.

• يتكون اللحن من ١٠ إرباع.

اللحن الأساسي بالنوتة الموسيقية من تدوين الباحثة.

تدوين / انجي منير
♩ = 90

لحن قبلي تراثي

Piano

5

Pno.

10

Pno.

14

Pno.

شكل رقم (١٣) اللحن الأساسي للحن أسومين من تدوين الباحثة

الصياغة الجديدة للحن بالنوتة الموسيقية من إعداد الباحثة.

اعداد / انجي منير
♩ = 90

لحن قبلي تراثي

Piano

mf

sempre p

5

Pno.

10

Pno.

14

Pno.

legato

شكل رقم (١٤) لحن أسومين من إعداد الباحثة

التحليل العزفي من خلال تناول الآتي:

- التقنيات المستخدمة: قامت الباحثة بإضافة بعض التقنيات العزفية والأقواس اللحنية ووسائل التظليل والإشارات التعبيرية ومصطلحات للسرعة، واقتراح لترقيم الأصابع اللازم لتسهيل الأداء:
- تقنية أداء مسافة الأوكتاف مع أداء نغمة بين نغمات الأوكتاف في اليد اليسرى وتقنية مرور الأصبع الثاني فوق الأصبع الأول من مازورة (١-٨) كما بالشكل التالي:



شكل رقم (١٥) يبين تقنية أداء مسافة الأوكتاف مع أداء نغمة بين نغمات الأوكتاف في اليد اليسرى وتقنية مرور الأصبع الثاني فوق الأصبع الأول من مازورة (١-٨)

- تقنية أداء المسافة الواسعة يليها أداء التآلف الثلاثي كما جاء في مازورتى (٩، ١٠) كما بالشكل التالي:



شكل رقم (١٦) يبين تقنية أداء المسافة الواسعة يليها أداء التآلف الثلاثي كما جاء في مازورتى (٩، ١٠)

- تقنية أداء الحليات: تناولت الباحثة حلية الأربيجيو، وحلية المورديانت في اليد اليسرى في مازورة (٩ - ١٠ - ١٦)، وحلية جروبيتو "Gruppetto" وحلية التريل في اليد اليمنى في مازورة (١٢ - ١٣) وتقنية أداء الأربيجات في اليد اليسرى كما جاء من مازورة (١١ - ١٤) كما بالشكل التالي:

شكل رقم (١٧) يبين تقنية أداء حلية الأربيجيو والموردانت في مازورة (٩، ١٠، ١٦) وحلية جروبينو في مازورة (١٢) وحلية التريل في مازورة (١٣) وتقنية أداء الأربيجات من مازورة (١١ - ١٤)

تدوين الحليات وتفسيرها:

حلية الموردانت والأربيجيو في اليد اليسرى في مازورة (٩) كما بالشكل التالي:

شكل رقم (١٨) تدوين حلية الموردانت وحلية الأربيجيو وتفسيرها في مازورة (٩)

حلية التريل في اليد اليمنى في مازورة (١٣) كما يلي:

شكل رقم (١٩) تدوين حلية التريل وتفسيرها في مازورة (١٣)

حلية الموردانت في اليد اليسرى في مازورة (١٦) كما بالشكل التالي:

شكل رقم (٢٠) تدوين حلية الموردانت وتفسيرها في مازورة (١٦)

حلية الجروبينو في اليد اليمنى في مازورة (١٢) كما بالشكل التالي:

شكل رقم (٢١) تدوين حلية الجروبينو وتفسيرها في مازورة (١٢)

وسائل التظليل والإشارات التعبيرية ومصطلحات السرعة: والتي تعددت كما يلي:

- الأداء القوي (f)، والأداء متوسط القوة (mf) والأداء الخافت (p).

- التدرج في الصوت نحو الخفوت بالإشارات
- مصطلح "legato" والذي يعنى الأداء المترابط.
- مصطلح "sempre" والذي يعنى باستمرار.
- الإرشادات العزفية: ولكي يتم اداء الألحان السابقة المعدة أداءً فنياً سليماً يراعى العازف الالتزام بترقيم الأصابع المقترح من الباحثة وإتباع الإرشادات العزفية التالية: -
أداء التآلفات:
 - يراعى عند عزف التآلفات الهارمونية أن تكون اليد والأصابع في الشكل الدائري الكامل لتساوي الضغط على النغمات ومراعاة عزف النغمات بقوة واحدة وفي وقت واحد.
 - عند أداء التآلفات الهارمونية في اليد اليسرى التي تسبقها قفزة - سواء نغمة أو أوكتاف- أن تكون الحركة من الذراع وفي شكل دائري مع إحساس الذراع بالمسافة بين المسافة الهارمونية والتآلف.أداء الأربيجات:
 - يراعى أن تكون الاصابع قريبة من لوحه المفاتيح ومنبسطة قليلاً وليست بشكلها الدائري الكامل، كما يفضل تجنب فردها تماماً حتى لا يكون لمس الاصابع للوحه المفاتيح ضعيفة
 - مراعاة التساوي بين النغمات من حيث الضغوط والقوة.
 - مراعاة الأداء المتصل والأقواس اللحنية فيها.
 - أن تؤدي نغمات الأربيج بقيمتها الزمنية دون الإخلال بها سواء بالزيادة أو النقصان في زمن تلك النغمات.
 - أن يكون أداء الأصابع بمساعدة الساعد مع حرية حركة الزراع والرسغ وأن يكون مفصل الكوع بعيد عن الجسم وغير ملاصق له ليساعد على الحركة الدائرية للرسغ ومرور إصبع الإبهام أسفل اليد صعوداً والعكس هبوطاً تبعاً للأصابع المستخدمة في العزف.• **النغمات المزدوجة:** تؤدي النغمات الهارمونية المزدوجة في اليدين بخفة وقوة واحدة وكأنها تؤدي بيد واحدة، أي يتم التساوي في درجة الصوت الصادر من أداء النغمتين معاً حتى لا تسمع نغمة اعلي من النغمة الأخرى، ويراعى أن تكون اليد مستديرة وقريبة من لوحة المفاتيح.
- **القفزات والمسافات الواسعة:** يتطلب سرعة ومرونة في حركة الاصابع وقرب اليد من لوحة المفاتيح نظراً لإدراك المسافات الواسعة ولضمان نزول اليد في الزمن المطلوب.
- **الأداء المترابط من خلال الأقواس اللحنية:** يراعى عند أداء نغمة البداية أن تكون باستخدام ثقل الذراع عن طريق نزول الرسغ إلى أسفل بمساعدة الساعد في بداية القوس اللحني مع

الاحتفاظ بالشكل الدائري لليد والأصابع بينما تؤدي النغمة الأخيرة بخفه وهذوء مع رفع اليد لأعلى في نهاية القوس اللحني.

- **الأداء الغير مترابط "non legato" (-):** يراعى أن تأخذ النغمات ثلاث ارباع القيمة الزمنية لها وأن تؤدي بقوه وثقل وان تأتي الحركة من خلال مفصل الرسغ على ان يكون الساعد والذراع في وضع غير مشدود.
- **أداء النغمات المتقطعة:** يراعى عند الأداء بالأسلوب المتقطع أن تؤدي النغمات بخفة ورشاقة وأن تأخذ النغمة نصف القيمة الزمنية لها.
- **أداء الضغط القوي: "Accent" (>)** أن تؤدي النغمات بثقل حيث تأتي الحركة من الكتف والذراع وان تكون حركه اليد من اعلى الى أسفل بضغط ثقيل على النغمة واستدارة كامله لليد وتهيئه الاصابع للنزول على النغمة الصحيحة.
- **أداء الأقواس اللحنية القصيرة Slur:** يراعى أداء النغمة الأولى بوزن ثقل الذراع دون المبالغة من أعلى إلى أسفل بينما تؤدي النغمة الثانية بخفة وهذوء مع رفع الرسغ قليلاً لأعلى.

أداء الحليات:

- **أداء حلية الأربيجيو:** يجب أن تحتفظ اليد بشكلها الدائري الكامل وأن تكون الأصابع قريبة من المفاتيح، حيث تأتي الحركة من مفصل الرسغ والأصابع معا على أن ينتقل ثقل اليد من إصبع لأخر بحيث تدور اليد استدارة كاملة وأن تكون الحركة من الداخل إلى الخارج مع الحفاظ على زمن النغمات وامتداد رنينها حتى نهاية زمنها وأن يستقطع زمن الحلية من الزمن الإيقاعي لما قبلها.
- **أداء حلية المورديانت (♯):** يراعى أن تؤدي بسرعة وخفة لإظهار بريقها ويؤخذ زمنها من اللحن الذي يسبقها، وتؤدي من خلال الأصابع بمساعدة الحركة الدائرية من الرسغ والساعد، وأن يكون أداء نغماتها برقة ودون إحداث أي ضغوط صوتية في أداء النغمات أي بقوة لمس واحدة.
- **أداء حلية التريل (tr)** تعتمد على التحكم في العضلات المستعملة والسيطرة على الأصابع وإحساس دقيق لمقاومة المفاتيح، وللحصول على زخرفة لامعة مستديرة يجب أن تكون الأصابع ملامسة لسطح المفاتيح، كما يراعى عند الأداء عدم إحداث ضغوط قوية بين نغمات الحلية.

نتائج البحث:

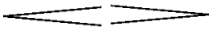
تري الباحثة أنها قد توصلت للنتائج التالية:

- التعرف على بعض الألحان القبطية ومعرفة نبذة مختصرة عن كل لحن قبطي.
- محاولة الارتقاء بأسلوب أداء الدارسين من خلال إعداد بعض الألحان القبطية عينة البحث من خلال الآتي:
- اقتراح بعض التقنيات وترقيم للأصابع ووسائل التظليل والتعبير الهامة والضرورية والمستخدم بكثرة في المناهج الدراسية.

التقنيات كما يلي:

- النغمات المزدوجة والقفزات والمسافات الواسعة.
- تبديل اللحن بين اليدين اليمنى واليسرى.
- التآلفات.
- تبادل الأصابع على نفس النغمة مع عزفها.
- النغمات المتقطعة.
- الضغط القوي.
- تقنية أداء الحليات مثل (حلية المورديانت - حلية التريل - حلية الأريبيجو - حلية الجروبيتو) وتدوينها وتفسيرها.
- أداء مسافة الأوكتاف مع أداء نغمة بين نغمات الأوكتاف.
- مرور الأصبع الثاني فوق الأصبع الأول.
- أداء المسافة الواسعة يليها أداء التآلف الثلاثي.

وسائل التظليل كما يلي:

- الأداء القوي (**f**)، والأداء متوسط القوة (**mf**)، الأداء الخافت (**P**)
- التدرج في الصوت نحو القوة أو الخفوت بالإشارات 
- مصطلح السرعة (**rit**): والذي يعنى التبطيء بشكل تدريجي.
- الأربطة الزمنية.
- أداء الأقواس اللحنية والقوس القصير.
- مصطلح "legato" والذي يعنى الأداء المترابط.
- مصطلح "sempre" والذي يعنى باستمرار.
- تناول الإرشادات العزفية اللازم للأداء وذلك للارتقاء بمستوى الدارسين من خلال أداءها الأداء الصحيح.

التوصيات:

- في نهاية هذا البحث تأمل الباحثة أن تتال هذه الدراسة اهتمام الدارسين والأساتذة القائمين على التدريس لما لها من أهمية كبيرة، وفيما يلي بعض التوصيات كما يلي:
- الاهتمام بالألحان القبطية الأخرى ومحاولة إعادة صياغتها للأداء على آلة البيانو.
 - وضع الألحان القبطية المعدة داخل المكتبات في الكليات الموسيقية لمساعدة الباحثين في إيجاد هذه الألحان بسهولة واستخدامها في الأبحاث العلمية فيما بعد وأيضاً وضعها داخل مكتبات الكنائس.

قائمة المراجع العربية والأجنبية:

١. القمص تادرس يعقوب ملطي، اعرف كنيستك، أعرف لغتك، قاموس المصطلحات الكنسية، مطبعة الأخوة المصريين، القاهرة ١٩٩١م.
٢. الأنبا بنيامين، "منهج مقدمات في طقس التسبحة"، مأخوذ من موقع الانبا تكلا.
٣. القس مكسيموس صموئيل، "بحث في الموسيقى القبطية"، الطبعة الأولى، مارس ٢٠١٦م.
٤. أحمد بيومي: القاموس الموسيقي، وزارة الثقافة، المركز الثقافي القومي، دار الأوبرا المصرية، الطبعة الأولى عام ١٩٩٢م.
٥. عواطف عبد الكريم: المعجم الموسيقي، مركز الحاسب الآلي، مجمع اللغة العربية، طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية، القاهرة، مصر، عام ٢٠٠٠م.
٦. نادرة هانم السيد: "الطريق إلى عزف البيانو"، جامعة حلوان، كلية التربية الموسيقية، القاهرة، ١٩٧٧م.
٧. جورج كيرلس، "الألحان القبطية روحانيتها وموسيقاها"، بطيركية الأقباط الأرثوذكس، كنيسة مارمرقس بالمعادي، القاهرة ٢٠٠٢م.
٨. سعاد على حسنين: تربية السمع وقواعد الموسيقى الغربية، الجزء الثاني، الطبعة السادسة، مطابع زمزم، القاهرة ٢٠٠٤م.
٩. أنناسيوس (راهب من الكنيسة القبطية)، "تسبحة نصف الليل والسحر"، دار نوبار، المعلمين، شبرا، القاهرة، نوفمبر ٢٠٠٥م.
10. Friedric Blume: Die Music in Geschichte und Gegenwart, Bonn, 1994, p 1342.
11. Randel, Michael: "The Harvard Concise Dictionary of Music and Musicians", Harvard College Press, U.S.A, 1999, P.502.

12. Apel, Willi " :Harvard Dictionary of Music", Second Edition, Harvard University Press, U.S.A, 1979, p733.
13. Sadie Stanly :The Grov Concise Dictionary of Music Macmilla Press, LTD. London, 1988, p586.
14. Denes agay and Hazel ghazarian Skaggs:"Teaching piano"Vol.2-Yorktown music press inc,1981- pag.327.
15. http://copticplace.com/coptic_languge/1.html.
16. <https://al7an.madraset.elshamamsa.com/php/SomEIROSol/Aso min.php>.

استطلاع آراء الخبراء

..... السيد الفاضل الاستاذ الدكتور /

تحية طيبة وبعد،

تقوم الباحثة/ إنجي منير نصحي عطية، بعمل استبيان لبحث بعنوان " إعداد بعض الألحان القبطية للأداء على آلة البيانو".

ويهدف هذا الاستبيان إلى استطلاع رأي الأساتذة الخبراء في الألحان القبطية المعدة هل سيقوم بتحسين الأداء على آلة البيانو في مستوى الطالب المتوسط بالكلية. رجاءً التكرم باختيار ملائم أو غير ملائم.

إذا كان لدى سيادتكم أي اقتراحات او ملاحظات فبرجاء من سيادتكم كتابتها في الجزء الخاص بالملاحظات وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.

التوقيع:

اسم الاغنية	ملائم	غير ملائم	ملاحظات
اللحن الأول: أي كوتي أنسوك			
اللحن الثاني: لحن اريصالين			
اللحن الثالث: لحن اسومين تو كيريو			